

# El foco estrecho y amplio en las preguntas interrogativas absolutas del español de Uruguay

George, Angela

**Angela George**  
University of Calgary, Canadá

**Rasal Lingüística**  
Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, Argentina  
ISSN: 2250-7353  
ISSN-e: 2618-3455  
Periodicidad: Semestral  
vol. 2017, 2017  
revistarasal@gmail.com

Recepción: 19 Julio 2017  
Aprobación: 04 Octubre 2017

URL: <http://portal.amelica.org/ameli/journal/494/4943448004/>

Algunos derechos reservados.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional.

**Resumen:** Este trabajo investiga el uso de los patrones de entonación para comunicar el foco estrecho y amplio en las preguntas interrogativas absolutas empleadas en el español de Montevideo. A nuestro entender, es el primer trabajo que estudia explícitamente y empíricamente la entonación focal en esta variedad del español. Los seis participantes produjeron cuatro preguntas interrogativas absolutas con tres palabras acentuadas léxicamente en cada pregunta. Cada pregunta difiere en la palabra que se focaliza. Se analizaron los acentos tonales y tonos de frontera con el sistema de Sp\_ToBI según Estebas & Prieto (2008). Los resultados mostraron la existencia de variación en cada hablante. La alineación de los picos es diferente de la del español de Buenos Aires, una variedad similar a la de Montevideo. Del mismo modo, los hallazgos del análisis estadístico de la altura de los picos y valles son indicadores de una tendencia, aunque no estadísticamente significativa, de un acento tonal más prolongado en la palabra con foco estrecho.

**Palabras clave:** entonación, español uruguayo, variación entonacional, foco estrecho.

**Abstract:** This work investigates the intonational patterns used to express narrow and wide focus in absolute interrogatives in the Spanish of Montevideo. To the author's knowledge, this is the first work to explicitly and empirically study this type of intonation on this variety of Spanish. The six participants produced four absolute interrogatives with three lexically accented words in each interrogative. Each question differed in terms of the location of the focus. The tones and boundary tones were analyzed using Sp\_ToBI based on Estebas & Prieto (2008). The results demonstrate variation within speakers. The peak alignments differed from that found in Buenos Aires Spanish, a variety very similar to the one spoken in Montevideo. The results of the statistical analysis of the peak height and valleys indicate a tendency, although not statistically significant, of a higher tone on words in narrow focus.

**Keywords:** intonation, Uruguayan Spanish, intonational variation, narrow focus.

## 1. Introducción

La entonación es una manera de distinguir entre interrogativas absolutas y declarativas en el español. En este estudio se examinaron las características de

los patrones entonacionales respecto a las preguntas interrogativas absolutas en el español de Montevideo, Uruguay. Por ejemplo, la frase Mariana miraba la luna puede ser una declarativa o una interrogativa absoluta: cuando es una interrogativa absoluta, la respuesta esperada es sí o no. Este estudio también indaga en cómo se marca el foco en las interrogativas absolutas. El foco puede ser amplio cuando ninguna parte de la frase se destaca más que otra, o estrecho cuando se pone énfasis en una parte específica de la frase (Ladd 2008). Por citar un caso de foco amplio, la frase ¿Mariana miraba la luna? contiene foco amplio cuando ninguna parte se destaca más que otra parte. Si el hablante que pregunta presupone que hay otra gente mirando la luna, el foco sería estrecho y estaría en la primera palabra Mariana.

Muchos estudios han documentado los patrones de entonación de interrogativas absolutas en España y Latinoamérica, sin embargo, no tenemos constancia de un estudio que haya investigado las interrogativas absolutas con una palabra en el foco estrecho. Tampoco existen estudios que se hayan centrado en el español uruguayo, pero algunos se han enfocado en el español de Buenos Aires, el cual es generalmente parecido a la variedad de español hablado en Montevideo. En este trabajo se comparan los patrones entonacionales de las interrogativas absolutas con lo que se sabe sobre las interrogativas absolutas en el español de Argentina.

## 2. La entonación de las interrogativas absolutas en Argentina

En el español de Buenos Aires, las interrogativas absolutas empiezan con un ascenso inicial (Gabriel et al. 2010). Se dan tonos de frontera altos y bajos. Sosa (1999) encontró un ascenso al final de la frase mientras Barjam (2004), por su parte, halló una caída en el mismo lugar. Sin embargo, los dos patrones que encontró Lee (2010) lo llevaron a la conclusión de que la presencia del ascenso al final en las interrogativas con un tono de frontera bajo puede ser un caso del truncamiento. Lee (2010) llegó a esta conclusión porque el ascenso solo está presente en los ejemplos que terminan con una palabra oxítona (i.e., la última sílaba lleva el acento léxico).

Según Gabriel et al. (2010) las interrogativas absolutas o preguntas polares (afirmativas-negativas), exhiben un acento tonal nuclear en el español argentino y el acento tonal más frecuente es el escalonamiento ascendente, o L+ ;H\*. Este acento tonal es seguido por el tono de frontera HL%, el opuesto del español castellano que contiene el tono de frontera H%. En la Figura 1, el acento tonal prenuclear es L+H\*, lo cual significa que se realiza el pico en la sílaba tónica.

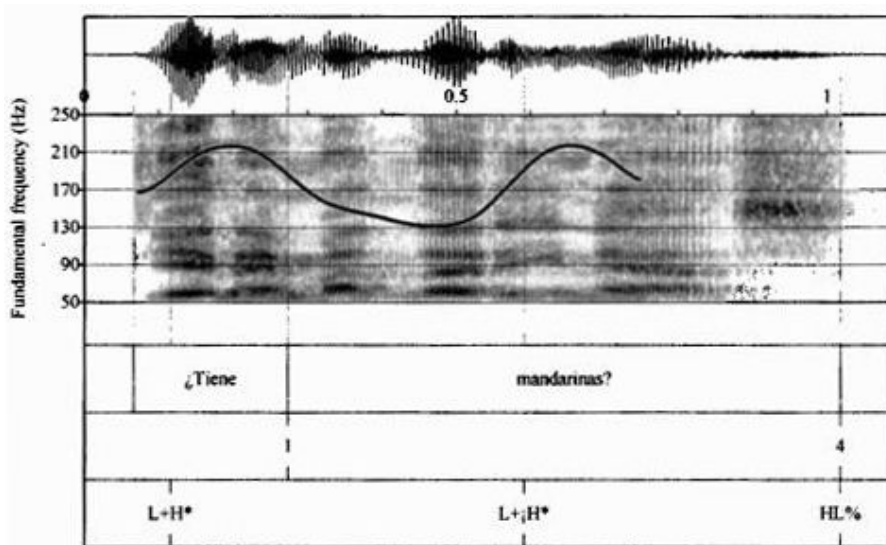


Figura 1

Foco amplio de la interrogativa absoluta ¿Tiene mandarinas en el español rioplatense Gabriel et al 2010 296

Figura 1. Foco amplio de la interrogativa absoluta ¿Tiene mandarinas? en el español rioplatense (Gabriel et al., 2010: 296)

A nuestro entender, en el español de Argentina no existe ninguna investigación sobre el foco estrecho en las interrogativas absolutas. Tampoco conocemos investigaciones sobre esta temática en el español uruguayo. Este estudio añadirá conocimiento al campo de investigación de la entonación uruguaya.

### 3. Métodos experimentales

Los participantes de este estudio, seis hablantes nativos de Montevideo, leyeron una lista de interrogativas absolutas contextualizadas. Todos (cuatro hablantes de sexo masculino y dos de sexo femenino) tenían entre 26 y 43 años, con un promedio de edad de 32 años, y eran estudiantes de posgrado en ingeniería o ingenieros. Los participantes estaban viviendo en los EEUU durante el estudio, pero se instalaron allí de adultos y todos sus padres nacieron en Uruguay.

La prueba constaba de cuatro interrogativas absolutas principales que contenían tres palabras de contenido y algunas palabras sin acento (por ej., clíticos o artículos). El contexto para las interrogativas fue una frase declarativa localizada antes de la interrogativa en una tarjeta y cada tarjeta incluía una frase contextualizando la interrogativa. Los participantes recibieron instrucciones para leer el contexto en voz baja y responder en voz alta con la interrogativa, como si fueran respondiendo a la persona que dijera la frase dando el contexto. Las tarjetas fueron presentadas a los participantes al azar y cada tarjeta apareció dos veces. Cada participante fue grabado en un cuarto silencioso.

Había cuatro interrogativas diferentes con cuatro contextos diferentes repetidos dos veces por un total de 32 interrogativas absolutas pronunciadas por cada hablante. Tres de los contextos contenían el foco estrecho en una de las tres palabras de contenido. El cuarto elicitó el foco amplio en la frase. Cada hablante produjo ocho interrogativas absolutas con foco amplio, ocho interrogativas absolutas con el foco estrecho en la primera palabra de contenido,

ocho con foco estrecho en la segunda palabra con acento léxico y ocho con foco estrecho en la tercera palabra de contenido. De esta manera, se obtuvo un total de 192 producciones (32 producciones x 6 hablantes = 192). El ejemplo (1) ilustra una de las interrogativas absolutas con sus contextos. Las palabras en el foco estrecho están en negrita. Si no hay ninguna palabra en negrita, la frase contiene el foco amplio. La mayoría de las palabras contiene consonantes sonoras debido al hecho de que los consonantes sordas pueden interferir con el contorno entonacional. Todas las palabras que llevan acento léxico lo tienen en la penúltima sílaba.

(1)

- a) La madre recibía cajas en el correo el día de su cumpleaños.  
¿Carolina le mandaba regalos?
- b) Para su cumpleaños varias personas, le mandaban regalos a la madre de Carolina.  
¿Carolina le mandaba regalos?
- c) Cuando Carolina vivía muy lejos de su madre todavía le llevaba regalos a su madre.  
¿Carolina le mandaba regalos?
- d) Carolina le mandaba algo a su madre.  
¿Carolina le mandaba regalos?

### 3.1. Preguntas de investigación

Teniendo en cuenta los estudios anteriores del español de Buenos Aires, este estudio propone dar respuestas a las siguientes preguntas en cuanto al español uruguayo:

1. ¿Cuál es la forma del contorno entonacional de las interrogativas absolutas en el español uruguayo?
2. ¿Cómo se usa la entonación para marcar el foco estrecho en cuanto a la producción de las interrogativas absolutas del español uruguayo?

### 3.2. El análisis

Las frases fueron grabadas usando una grabadora digital Marantz PMD 660. Su usó el programa de computadora Praat (Boersma & Weenink 2009) para tomar medidas de la altura de F0 y el alineamiento de los picos y valles. Cada frase fue segmentada manualmente y etiquetada en Praat. También se etiquetaron manualmente los puntos de F0 que aparecen como acentos tonales. Los picos, o puntos más prolongados del ascenso, fueron etiquetados con una P y los valles, o puntos menos altos del ascenso, fueron etiquetados con una V. En los casos de una meseta, se midió el punto en el medio de la meseta. Se midieron los valores del F0 de los picos y valles en hercios con Praat y más tarde se convirtieron en la escala de 'Equivalent Rectangular Bandwidth' (ERB) (Glasberg & Moore 1990) para usarlo en el análisis estadístico. Esta escala representa mejor la distancia perceptual entre los grados de F0, permitiendo una mejor comparación de los hablantes de sexo masculino y femenino. El análisis consiste en el uso de ANOVAs unidireccionales

para medir diferencias significativas en la altura de F0 y el alineamiento de los picos y valles cuando el foco cae en diferentes lugares en las frases. El alineamiento de los valles, medido primero en milisegundos y después normalizado y medido en z-scores, se midió por el punto más bajo del valle al principio de la sílaba tónica. El alineamiento de los picos se midió por el punto más prolongado del pico al final de la sílaba tónica.

#### 4. Los resultados

Los resultados serán presentados en términos de los acentos tonales encontrados en cada hablante según el tipo de foco usando el sistema de Sp\_ToBI descrito por Estebas & Prieto (2008) y actualizado en Hualde & Prieto (2015) y Aguilar, De-la-Mota & Prieto (2009). La palabra inicial se refiere a la situación cuando se observa el foco estrecho en la primera palabra de contenido, medial en la segunda y final en la tercera y última palabra de contenido. La palabra amplio se refiere a la situación cuando la frase entera está en el foco y por consiguiente ninguna palabra está enfatizada más que otra. Luego, cada tono de frontera será discutido usando el sistema de Sp\_ToBI descrito en Estebas & Prieto (2008). Más tarde se presentarán los resultados y discusión del análisis estadístico de la altura y alineamiento de los picos y valles.

Las realizaciones prosódicas para cada palabra de contenido en esta investigación son L+>H\*, L+H\* y la ausencia de un acento tonal. Los tonos de frontera posibles son H y L. Las Figuras 2 a 4 muestran ejemplos del contorno entonacional de estos acentos tonales.



Figura 2

El hablante de sexo masculino 2 diciendo la interrogativa absoluta ¿El marinero le llamaba bobo en foco amplio

Figura 2. El hablante de sexo masculino 2 diciendo la interrogativa absoluta ¿El marinero le llamaba bobo? en foco amplio

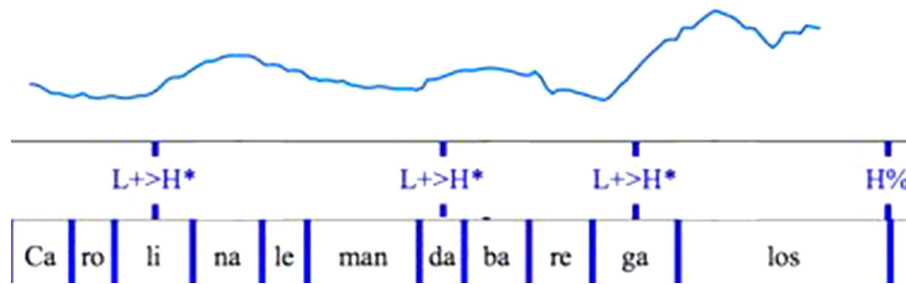


Figura 3

La hablante de sexo femenino 2 diciendo ¿Carolina le mandaba regalos en foco amplio

Figura 3. La hablante de sexo femenino 2 diciendo ¿Carolina le mandaba regalos? en foco amplio

#### 4.1. Foco amplio

En el Cuadro 1 pueden verse los acentos tonales según su palabra de contenido y el tono de frontera en frases con foco amplio. La primera fila de la tabla se refiere al participante según su sexo (Fem. para femenino y Masc. para masculino) y número (1, 2, 3 o 4). El número delante del acento tonal representa el número de ocurrencias de ese tipo de acento tonal. La primera columna representa la palabra en la frase que contiene el acento y la frontera. La mayor parte de las veces, el acento tonal asociado con la primera palabra de contenido es L+>H\*, en la segunda palabra se da una ausencia de acento tonal y en la tercera palabra se observa L+>H\*. El tono de frontera es en todos los casos L%.

Cuadro 1

Los acentos tonales en frases con foco amplio

Hablante	Fem. 1	Fem. 2	Masc. 1	Masc. 2	Masc. 3	Masc. 4
Palabra 1	8 L+>H*	8 L+>H*	7 L+>H* 1 L+H*	5 L+>H* 1 L+H* 2 no	8 L+>H*	8 L+>H*
Palabra 2	8 no	4 L+>H* 3 L+H* 1 no	5 L+>H* 3 L+H*	1 L+>H* 4 L+H* 3 no	3 L+>H* 3 L+H* 2 no	1 L+>H* 2 L+H* 5 no
Palabra 3	8 L+>H*	3 L+>H* 5 L+H*	8 L+>H*	8 L+>H*	6 L+>H* 2 L+H*	8 L+>H*
Frontera	8 L%	2 H% 6 L%	8 L%	8 L%	8 L%	8 L%

#### Cuadro 1. Los acentos tonales en frases con foco amplio

Se puede observar en la Figura 4 que el acento tonal más frecuente en una interrogativa absoluta del español uruguayo es el acento tonal L+>H\*. Durante este acento tonal el ascenso comienza en el principio o un poco antes de la sílaba tónica y termina en la sílaba postónica. Al final de la frase, el tercer pico ocurre en la sílaba postónica y después se da una caída hasta el final de la frase, donde el tono de frontera es L, lo que ocurre en todas las frases con foco amplio. Los acentos tonales están marcados no donde ocurre el pico sino en el medio de la sílaba acentuada.

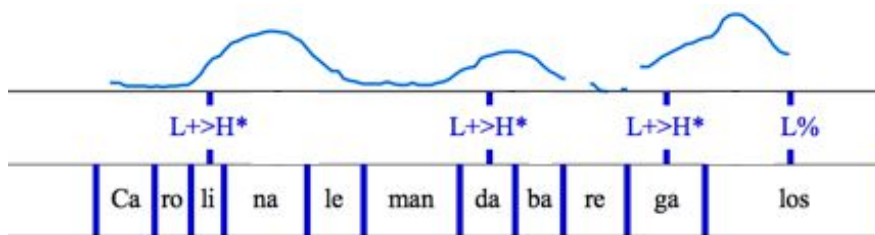


Figura 4

El hablante de sexo masculino 1 diciendo ¿Carolina le mandaba regalos en foco amplio

Figura 4. El hablante de sexo masculino 1 diciendo ¿Carolina le mandaba regalos? en foco amplio

La Figura 5 muestra la altura en ERB de los valles y los picos en las tres palabras de contenido en las interrogativas absolutas con foco amplio. Como se puede apreciar, la altura del ascenso en la primera palabra de contenido es la segunda más alta, seguida por el ascenso en la segunda palabra de contenido. Sin embargo, estas diferencias no son estadísticamente significativas.

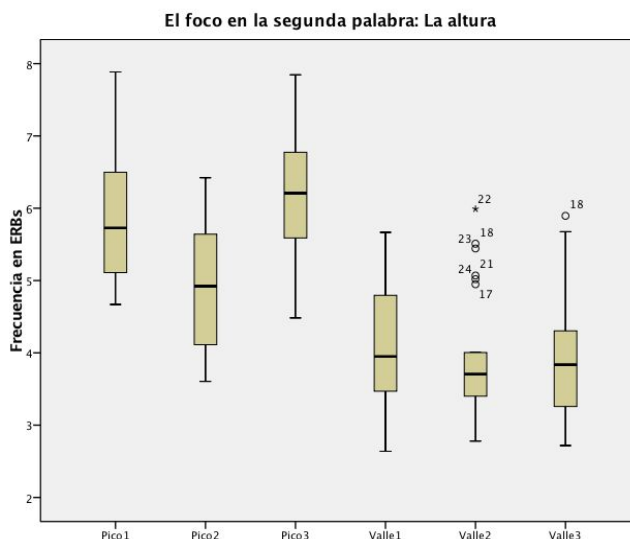


Figura 4

El hablante de sexo masculino 1 diciendo ¿Carolina le mandaba regalos en foco amplio

Figura 5. La altura en ERB de los valles y los picos en las tres palabras de contenido de las interrogativas absolutas con foco amplio

La sexta figura muestra el alineamiento en milisegundos del comienzo del ascenso, o valle, y del final del ascenso, o pico, en interrogativas con foco amplio. Los números representan el promedio de todos los hablantes. También muestra la longitud del acento tonal. Si el valle o el pico ocurren dentro de la sílaba tónica, reciben un número negativo. Si el número es positivo al comienzo del ascenso, significa que el valle ocurre antes de la sílaba tónica. Cuando el pico ocurre durante la sílaba tónica, el número es negativo.

Cuando la frase está en foco amplio, el ascenso en la tercera palabra de contenido es el que comienza más temprano en la sílaba tónica, seguido por el segundo y primer ascenso, como se ve en la Figura 6. El ascenso termina más temprano en el primer ascenso seguido por el segundo ascenso. El ascenso termina



más tarde en el segundo ascenso. El tercer ascenso es el más breve, seguido por el primero. El segundo ascenso es más largo que el primero o el tercero. Nuevamente estas diferencias no resultan estadísticamente significativas.

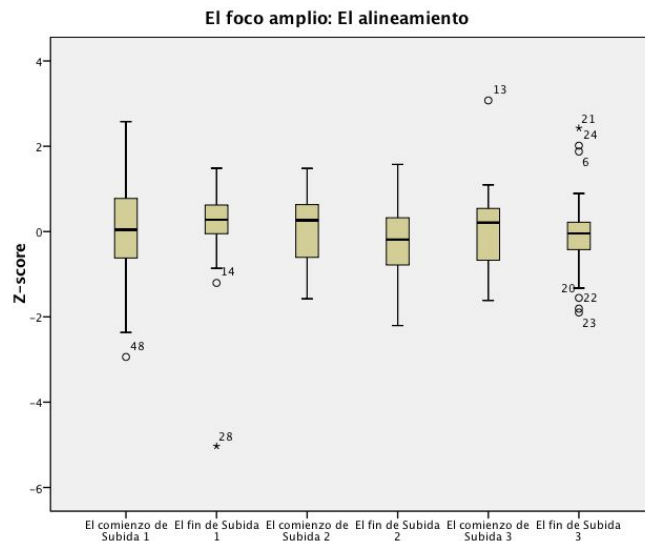


Figura 6

Alineamiento de los valles el comienzo del ascenso y los picos el fin de los ascensos asociados con el foco amplio

Figura 6. Alineamiento de los valles (el comienzo del ascenso) y los picos (el fin de los ascensos) asociados con el foco amplio

4.2. Foco estrecho en la primera palabra

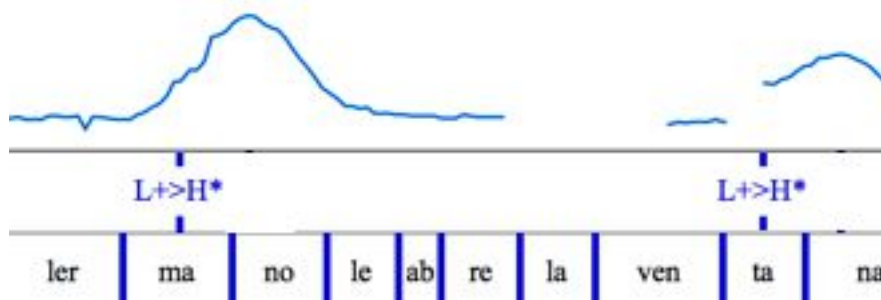


Figura 6

Alineamiento de los valles el comienzo del ascenso y los picos el fin de los ascensos asociados con el foco amplio

Figura 7. La interrogativa absoluta ¿El hermano le abre la ventana? con foco estrecho en hermano dicha por el hablante de sexo masculino 4

El Cuadro 2 muestra el tipo de acento tonal en cada palabra de contenido cuando la frase contiene el foco estrecho en la primera palabra. Se muestra también el tono de frontera. El acento más frecuente en la primera palabra o la palabra que contiene el foco es L+>H\*. Este acento tonal significa que se realiza el pico en la sílaba postónica. Existe variación entre hablantes con la hablante de sexo femenino 1, los hablantes de sexo masculino 3 y 4, que producen también L



+H\*. Este acento tonal indica que se realiza el pico al final de la sílaba tónica. Otra opción para la primera palabra es la ausencia de un acento tonal, que se observó en tres ocasiones en el hablante de sexo masculino 2. La hablante de sexo femenino 2 y el hablante de sexo masculino 1 fueron más consistentes, produciendo L+H\* y L+>H\* respectivamente ocho veces.

La segunda palabra de contenido muestra más variación con más ausencias de acentos tonales que cualquier otra palabra. Esta ausencia de acento tonal se observó por lo menos una vez en cada hablante. La hablante de sexo femenino 1 y el hablante de sexo masculino 4 no produjeron un acento tonal siete y ocho veces respectivamente. Los otros tipos de acentos encontrados fueron L+>H\* y L+H\*. La hablante de sexo femenino 2 y los hablantes de sexo masculino 1, 2 y 3 produjeron por lo menos un acento de cada uno de estos tipos. En contraste, en la primera palabra no siempre se observa una ausencia de acento tonal. Todos los hablantes menos uno exhibieron variación en el tipo de acento tonal realizado.

Con la excepción de una frase pronunciada por la hablante de sexo femenino 2, el acento tonal realizado en la tercera palabra es L+>H\*. Exceptuando esta hablante, no se da variación entre los hablantes.

Cuatro de los seis hablantes siempre produjeron un tono de frontera bajo L%, lo cual significa que después de realizar el último pico en la sílaba postónica de la tercera palabra había una caída al final de la frase. La hablante de sexo femenino 2 y el hablante de sexo masculino 2 también produjeron un tono de frontera alto H% lo cual implica que después de caer tras el acento tonal nuclear L+>H\* subieron hasta al final de la frase.

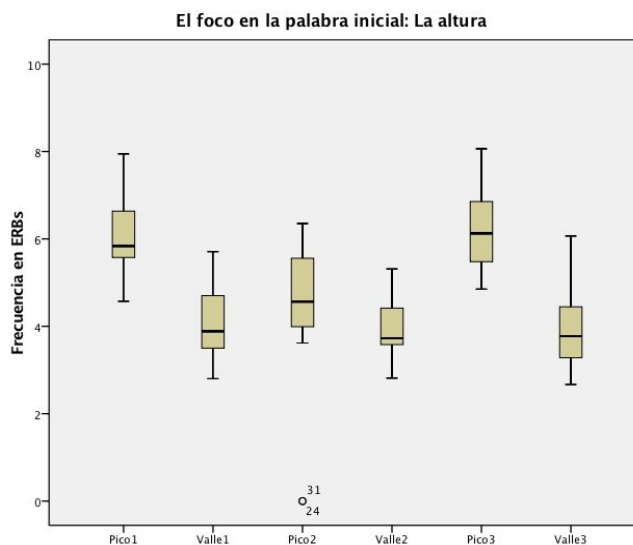
## Cuadro 2

Los acentos tonales en las frases con foco estrecho en la primera palabra de contenido

Hablante	Fem. 1	Fem. 2	Masc. 1	Masc. 2	Masc. 3	Masc. 4
Palabra 1	7 L+>H* 1 L+H*	8 L+H*	8 L+>H*	5 L+>H* 3 no	7 L+>H* 1 L+H*	6 L+>H* 2 L+H*
Palabra 2	1 L+H* 7 no	4 L+>H* 1 L+H* 3 no	5 L+>H* 2 L+H* 1 no	2 L+>H* 4 L+H* 2 no	3 L+>H* 4 L+H* 1 no	8 no
Palabra 3	8 L+>H*	7 L+>H* 1 L+H*	8 L+>H*	8 L+>H*	8 L+>H*	8 L+>H*
Frontera	8 L%	5 L% 3 H%	8 L%	8 L%	7 L% 1 H%	8 L%

Cuadro 2. Los acentos tonales en las frases con foco estrecho en la primera palabra de contenido

La Figura 8 muestra la altura promedio del valle y el pico de cada palabra de contenido. El Valle 1 se refiere al valle asociado con la primera palabra de contenido y el Pico 1 se refiere al pico asociado con la primera palabra de contenido. El primer valle es el promedio más alto, pero tanto el primero como el tercer pico exhiben más o menos la misma altura. Esta diferencia no es estadísticamente significativa.

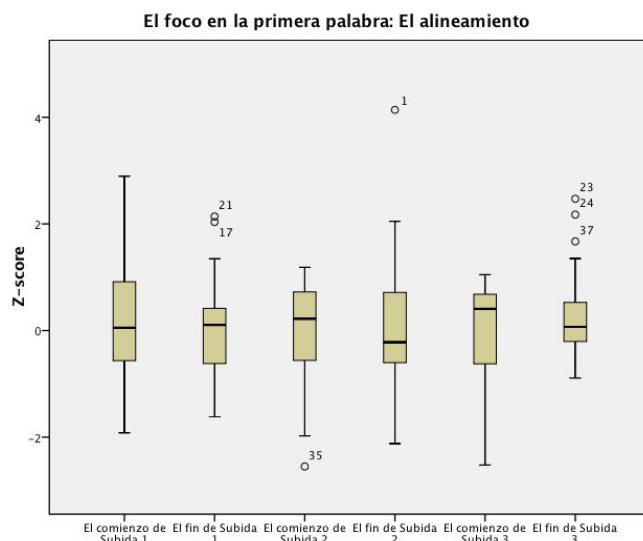


**Figura 8**

La altura de los valles y los picos en las frases con foco estrecho en la primera palabra de contenido

Figura 8. La altura de los valles y los picos en las frases con foco estrecho en la primera palabra de contenido

La Figura 9 muestra el z-score del comienzo del ascenso, o valle, y del final del ascenso, o pico, cuando el foco está en la primera palabra. Un número negativo significa que el valle o pico ocurre dentro de la sílaba tónica. Un número positivo para el comienzo del ascenso o valle significa que el valle ocurre antes de la sílaba tónica, mientras que un número positivo para al final del ascenso o pico significa que el pico ocurre después de la silaba tónica. Cuando la primera palabra contiene el foco estrecho, el principio del ascenso ocurre más temprano en la sílaba tónica que en los otros dos ascensos. Este ascenso es el que más temprano termina después de la sílaba tónica. El tercer ascenso es el más largo mientras el segundo es el más breve. Ninguna de estas diferencias es estadísticamente significativa.

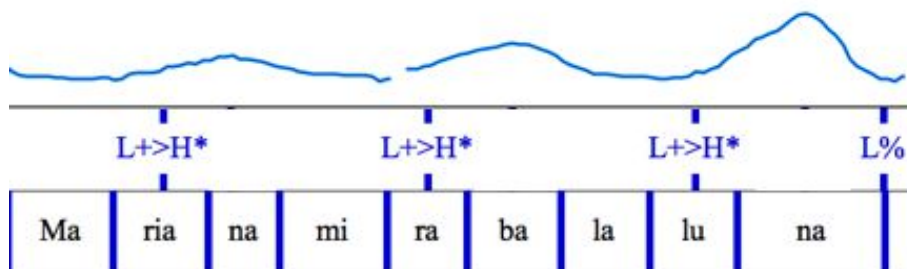


**Figura 9**

Alineamiento de los valles (comienzo del ascenso) y los picos (el fin del ascenso) con foco estrecho en la primera palabra

Figura 9. Alineamiento de los valles (comienzo del ascenso) y los picos (el fin del ascenso) con foco estrecho en la primera palabra

#### 4.3. Foco estrecho en la segunda palabra



**Figura 10**

La frase interrogativa ¿Mariana miraba la luna? con foco en miraba dicha por el hablante masculino 4

Figura 10. La frase interrogativa ¿Mariana miraba la luna? con foco en miraba dicha por el hablante masculino 4

La Figura 10 muestra los acentos tonales en cada palabra de contenido y el tono de frontera en interrogativas con foco en la segunda palabra. El acento tonal más frecuente para la palabra enfocada, o la segunda palabra, es L+>H\* para cinco de los seis hablantes, aunque cada hablante exhibe variación. Las otras opciones son L+H\* y la ausencia de un acento tonal. La ausencia de un acento tonal es más habitual para la hablante de sexo femenino 1 y el hablante de sexo masculino 4 que para la hablante de sexo femenino 2 y los hablantes de sexo masculino 1, 2 y 3.

El acento tonal más común realizado en la primera y tercera palabra es L+>H\*, que fue realizado un total de 107 veces. Con la primera palabra tres hablantes también produjeron L+H\* y uno no produjo un acento tonal. En la tercera palabra, la hablante de sexo femenino 2 y el hablante de sexo masculino

2 produjeron L+H\* cuatro y dos veces, respectivamente. El tono de frontera más frecuente fue L con tres excepciones en la hablante de sexo femenino 2, que también produjo H.

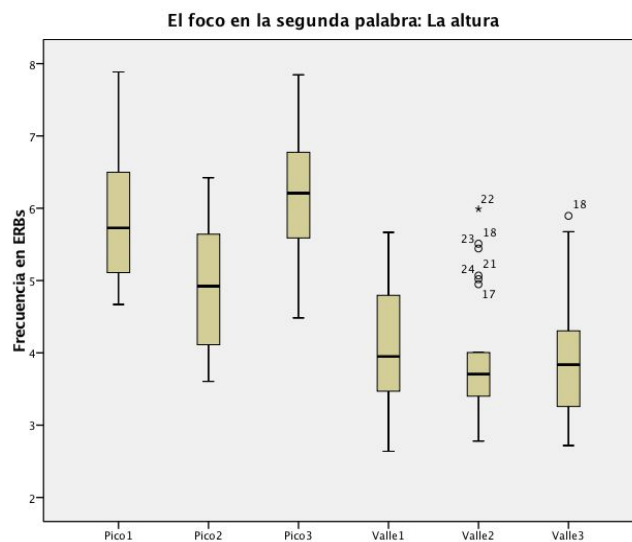
**Cuadro 3**

Acentos tonales en las frases con foco estrecho en la segunda palabra de contenido

Hablante	Fem. 1	Fem. 2	Masc. 1	Masc. 2	Masc. 3	Masc. 4
Palabra 1	7L+>H* 1L+H*	8L+>H*	8L+>H*	4L+>H* 2L+H* 2 no	7L+>H* 1L+H*	8L+>H*
Palabra 2	3L+H* 5 no	6L+>H* 1L+H* 1 no	4L+>H* 3L+H* 1 no	3L+>H* 3L+H* 2 no	5L+>H* 1L+H* 2 no	5L+>H* 3 no
Palabra 3	8L+>H*	4L+>H* 4L+H*	8L+>H*	6L+>H* 2L+H*	8L+>H*	8L+>H*
Frontera	8L%	6L% 2H%	8L%	8L%	8L%	8L%

Cuadro 3. Acentos tonales en las frases con foco estrecho en la segunda palabra de contenido

Puede verse en la Figura 11 que el segundo valle y pico son los más bajos. El segundo ascenso (como se ve en la columna titulada rango) es el más chico, mientras el tercer acento tonal es el que presenta más amplitud. Estas diferencias no son estadísticamente significativas.



**Figura 11**

La altura de los valles y los picos en frases con foco estrecho en la segunda palabra

Figura 11. La altura de los valles y los picos en frases con foco estrecho en la segunda palabra

Como se ve en la Figura 12, cuando la segunda palabra contiene foco estrecho el primer ascenso termina más temprano, justo después de la sílaba tónica, y el tercer ascenso empieza más temprano en la sílaba tónica. Todos los ascensos comienzan en lugares parecidos dentro de la sílaba tónica. El segundo ascenso termina mucho después de la sílaba tónica, mientras el primer y tercer ascensos terminan justo después de la sílaba tónica. La longitud del segundo ascenso es el más breve, seguido por el primer ascenso y después el tercer ascenso. Sin embargo, estas diferencias no son estadísticamente significativas.

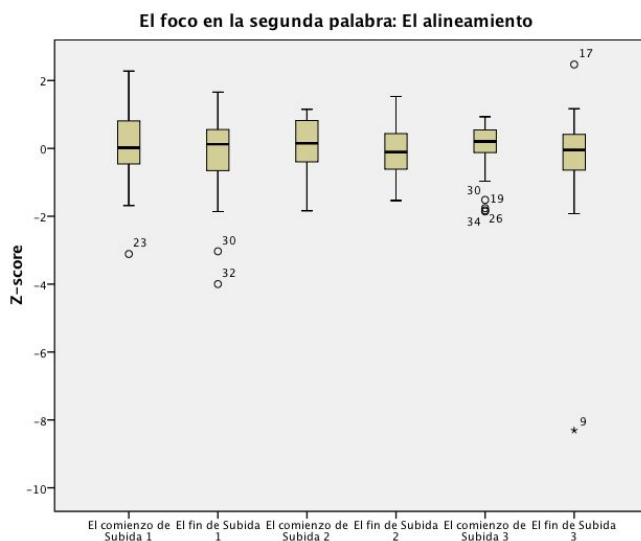


Figura 11

La altura de los valles y los picos en frases con foco estrecho en la segunda palabra

Figura 12. El alineamiento de los valles (el comienzo del ascenso) y los picos (el fin del ascenso) con el foco estrecho en la segunda palabra

#### 4.4. Foco estrecho en la tercera palabra

La Figura 13 muestra un ejemplo de los acentos tonales en cada palabra de contenido cuando el foco está en la tercera palabra. Se muestra también el tono de frontera. El acento tonal más habitual en la tercera palabra es L+>H\* con la excepción de una ocurrencia de L+H\* por la hablante de sexo femenino 2 y una por el hablante de sexo masculino 3.

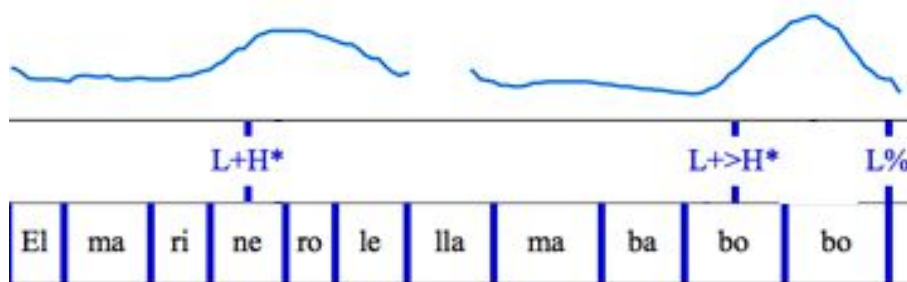


Figura 13

El hablante masculino 3 diciendo ¿El marinero le llamaba bobo con foco estrecho en bobo

Figura 13. El hablante masculino 3 diciendo ¿El marinero le llamaba bobo? con foco estrecho en bobo

El acento tonal más común en la primera palabra también es L+>H\*. Tres hablantes produjeron otros acentos tonales o exhibieron una ausencia de un acento tonal. La hablante de sexo femenino 1 produjo H\* una vez. Los hablantes de sexo masculino 2 y 4 produjeron L+H\* una vez. El hablante de sexo masculino 2 fue el único hablante con ausencia de acento tonal en esta palabra y lo hizo dos veces.

La segunda palabra demuestra más variación dentro de cada hablante. Cada hablante exhibió una ausencia de acento tonal por lo menos una vez. Esta ausencia de acento tonal fue común en esta palabra. Los otros tipos de acentos tonales producidos fueron L+>H\* y L+H\*. El acento tonal más frecuente fue L+H\* para los hablantes de sexo masculino y L+>H\* para las hablantes de sexo femenino. Se observó L para el tono de frontera en cada hablante.

**Cuadro**

Los acentos tonales cuando el foco está en la tercera palabra de contenido

Hablante	Fem. 1	Fem. 2	Masc. 1	Masc. 2	Masc. 3	Masc. 4
Palabra 1	7 L+>H* 1 L+H*	8 L+>H*	8 L+>H*	5 L+>H* 1 L+H* 2 no	8 L+>H*	7 L+>H* 1 L+H
Palabra 2	2 L+H* 6 no	6 L+>H* 2 no	1 L+>H* 6 L+H* 1 no	4 L+H* 4 no	2 L+>H* 5 L+H* 1 no	2 L+>H* 4 L+H* 2 no
Palabra 3	8 L+>H*	8 L+>H*	8 L+>H*	8 L+>H*	7 L+>H* 1 L+H*	8 L+>H*
Frontera	8 L%	8 L%	8 L%	8 L%	8 L%	8 L%

Cuadro 4. Los acentos tonales cuando el foco está en la tercera palabra de contenido

Como se ve en la Figura 14, el ascenso en la tercera palabra es el que es más grande que los otros picos. El ascenso en la primera palabra es el segundo más grande, seguido por el segundo ascenso. Estas diferencias no resultan estadísticamente significativas.

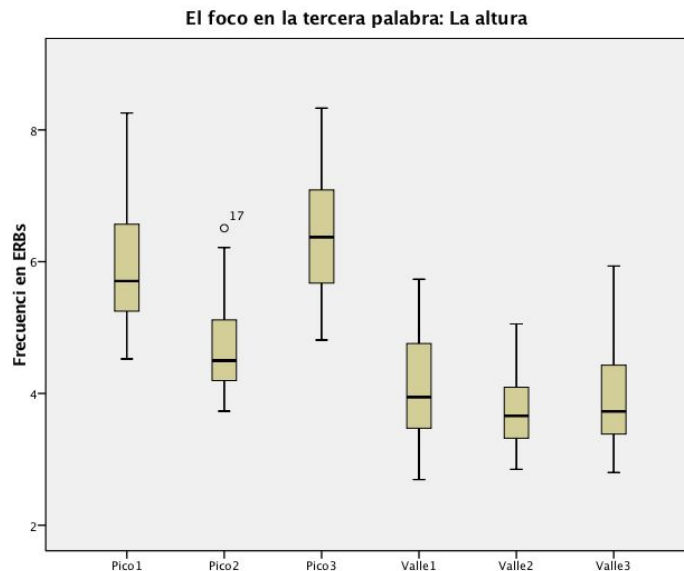


Figura 14

La altura de los valles y los picos en frases con el foco en la tercera palabra de contenido

Figura 14. La altura de los valles y los picos en frases con el foco en la tercera palabra de contenido

Cuando la tercera palabra contiene el foco, el ascenso ocurre antes en la sílaba tónica que en los otros dos ascensos, como se ve en la Figura 15. Por lo tanto, este ascenso no termina después de la sílaba tónica, sino que termina más tarde que el primer ascenso. El segundo ascenso es el que termina más tarde. Este patrón

es parecido al que se encuentra cuando el foco ocurre en la segunda palabra. De manera similar a la situación cuando la primera palabra contiene el foco, el tercer ascenso es el más largo, seguido por el primero. El segundo ascenso, por su parte, es el más corto. Estas diferencias no son estadísticamente significativas.

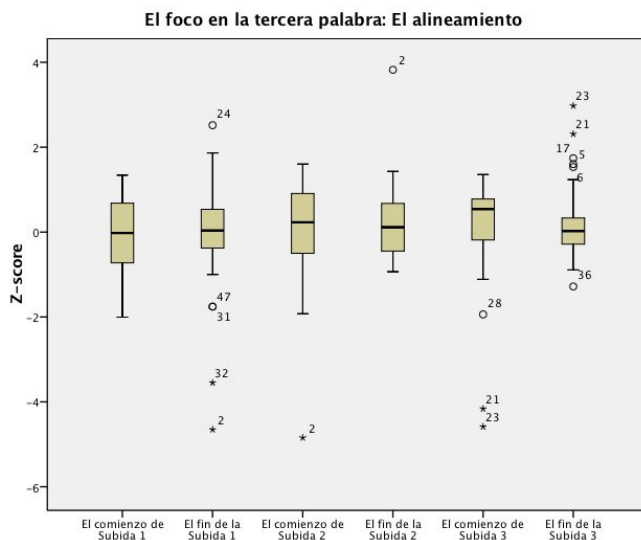


Figura 15

El alineamiento de los valles (el comienzo del ascenso) y los picos (el fin del ascenso) con el foco estrecho en la tercera palabra

Figura 15. El alineamiento de los valles (el comienzo del ascenso) y los picos (el fin del ascenso) con el foco estrecho en la tercera palabra

El Cuadro 5 muestra todos los tipos de acentos tonales encontrados en este estudio y los clasifica según el tipo de foco. El acento tonal más frecuente en general es L+>H\*, que significa que se realiza el pico en la sílaba postónica. El acento tonal L+H\* es el segundo más habitual, seguido por la ausencia de acento tonal, que solo ocurre en las primeras dos palabras. El tono de frontera bajo (L%) es el más común, seguido por pocas ocurrencias del tono alto (H%). Durante la sección titulada discusión, cada acento tonal será considerado según su papel en el foco.

Cuadro 5

Los acentos tonales según el tipo de foco

	<b>Amplio</b>	<b>Inicial</b>	<b>Medial</b>	<b>Final</b>
<b>Palabra 1</b>	44 L+>H* 2 L+H* 2 no	33 L+>H* 12 L+H* 3 no	42 L+>H* 4 L+H* 2 no	43 L+>H* 3 L+H* 2 no
<b>Palabra 2</b>	14 L+>H* 19 no	14 L+>H* 12 L+H* 22 no	23 L+>H* 11 L+H* 14 no	11 L+>H* 23 L+H* 15 no
<b>Palabra 3</b>	41 L+>H* 7 L+H*	47 L+>H* 1 L+H*	42 L+>H* 6 L+H*	47 L+>H* 1 L+H*
<b>Frontera</b>	42 L% 2 H%	44 L% 4 H%	46 L% 2 H%	48 L%

Cuadro 5. Los acentos tonales según el tipo de foco



## 5. Discusión

Los resultados obtenidos pueden discutirse según el tipo de foco presente. Cuando la primera palabra contiene el foco, la palabra tiene un acento tonal con un ascenso y caída, salvo un hablante que no realizó un pico dos veces. Los resultados del análisis estadístico muestran una tendencia de picos más prolongados cuando la palabra asociada con el pico contiene el foco. Sin embargo, esta tendencia no es estadísticamente significativa. Existe más variación entre hablantes con la segunda palabra y aun más con la tercera.

La ausencia de acento tonal es común cuando la segunda palabra contiene el foco. Este resultado no es el esperado, porque típicamente cuando una palabra lleva acento léxico también lleva un acento tonal, aunque esto no se da siempre. Los tipos de acentos tonales encontrados en la segunda palabra son parecidos a los que se encuentran en la primera palabra y aparecen tendencias parecidas según el lugar en que se encuentra el acento tonal.

El acento tonal  $L+>H^*$  es casi el único tipo de acento tonal que aparece cuando la tercera palabra contiene el foco. Sin embargo, también se encuentra cuando esta palabra no contiene el foco. Aparece el acento tonal  $H^*$  tres veces cuando la tercera palabra contiene el foco.

La ausencia de acento tonal solo ocurre en la segunda palabra cuando la frase contiene foco amplio. Se encuentran los mismos acentos tonales con distribuciones parecidas a los contextos en que hay foco estrecho en alguna palabra.

El tono de frontera más frecuente es L. El acento tonal final siempre es un ascenso, seguido por una caída hasta al final de la frase. Siempre se encuentra este tono de frontera en cinco de los seis hablantes. Gabriel et al. (2010), Barjam (2004) y Lee (2010) también encontraron este tono de frontera en el español argentino.

La hablante de sexo femenino 2 produjo nueve tonos de frontera altos o H. En estos casos, después del pico final, el contorno  $F_0$  siguió subiendo hasta el final de la frase. Esta hablante produjo este tono de frontera tres veces en frases con foco en la primera palabra, dos veces en frases con el foco en la segunda palabra y cuatro veces en frases con el foco en la tercera palabra. Esto concuerda con los resultados de Sosa (1999), que encontró un ascenso hasta al final de la frase en el español argentino. De manera parecida, Lee (2010) halló este mismo patrón en el español argentino, pero solo cuando el final de la palabra de la frase llevó acento léxico en la última sílaba. Sin embargo, este no es el caso en la presente investigación, ya que aquí cada palabra lleva acento en la penúltima sílaba. Se aprecia en este estudio un tono de frontera alto cuando la última palabra de la frase recibe el acento en la penúltima sílaba.

El tono de frontera alto puede estar condicionado sociolingüísticamente, ya que el único hablante que usó este tono de frontera es una mujer de 40 años o más. Los otros hablantes tenían entre 20 y 40 años. Se necesitan más participantes de diferentes edades para confirmar esta posibilidad. También el hecho de que esta hablante en general produce más tonos de frontera bajos que altos puede indicar un cambio en el español uruguayo de  $H\%$  en los hablantes mayores a  $L\%$  para las interrogativas absolutas en los hablantes más jóvenes, pero se precisa más evidencia para corroborar esto.

El tercer pico es más prolongado que el primero y el tercer ascenso es mayor que el primero cuando el foco recae en la primera palabra. Este hallazgo resulta sorprendente, ya que el foco está en la primera y no la tercera palabra. El ascenso es más prolongado cuando el foco cae en la primera palabra, como se aprecia en el Cuadro 2.

La Figura 16 muestra que el promedio de la altura del primer ascenso es parecido y por lo visto no está relacionado con el tipo de foco. En una frase con foco en la tercera palabra, el pico es un poco más prolongado frente a una frase sin este foco.

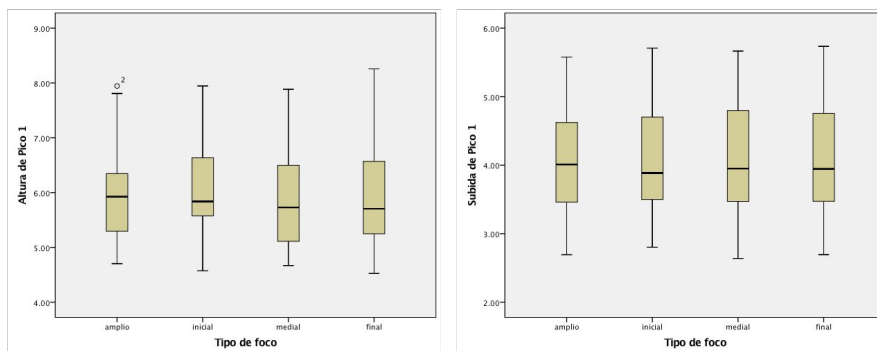


Figura 16

La altura del primer ascenso según el tipo de foco

Figura 16. La altura del primer ascenso según el tipo de foco

A diferencia del ascenso en la primera palabra cuando contiene el foco, la segunda palabra cuando contiene el foco no es la mayor, como puede verse en la Figura 17. Es mayor cuando la tercera palabra contiene el foco, seguida por el foco amplio. Es mayor que cuando la primera palabra contiene el foco. La altura del segundo pico es la más alta cuando la segunda palabra contiene el foco y la más baja cuando la tercera palabra contiene el foco.

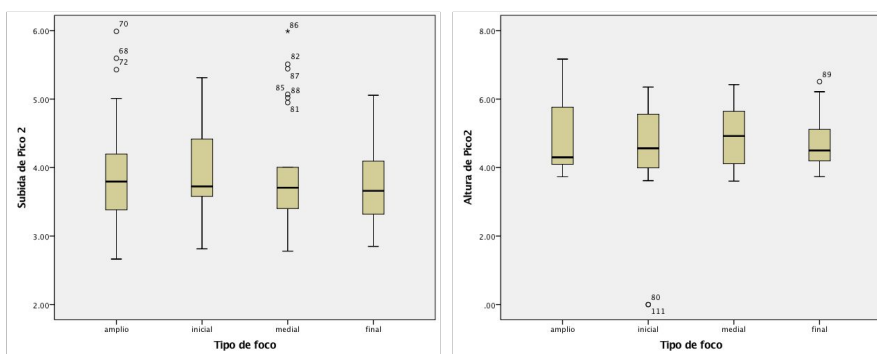


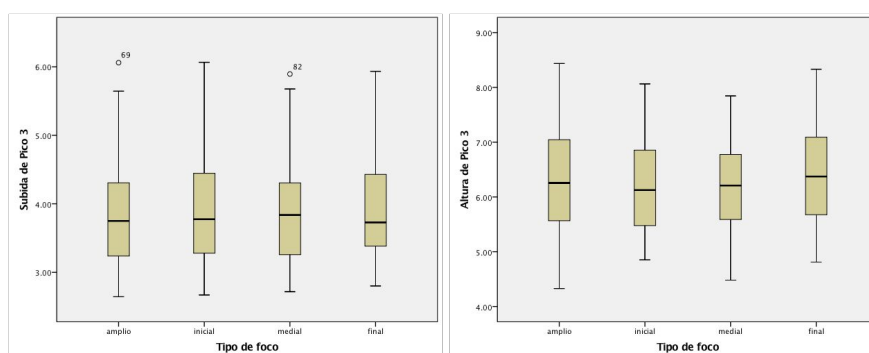
Figura 16

La altura del primer ascenso según el tipo de foco

Figura 17. La altura del segundo ascenso según el tipo de foco

El ascenso al pico es mayor cuando la tercera palabra contiene el foco, como ilustra la Figura 18. Es parecido a lo que ocurre cuando la primera palabra contiene el foco. La altura del tercer pico está en su punto máximo cuando la

frase contiene el foco en la tercera palabra y la mínima cuando el foco está en la primera palabra.



**Figura 18**

La altura del tercer ascenso según el tipo de foco

Figura 18. La altura del tercer ascenso según el tipo de foco

El Cuadro 5 muestra el tipo de acento tonal según el tipo de foco. El acento tonal más frecuente para la primera palabra en el foco amplio es  $L+>H^*$ . Lo mismo sucede cuando el foco está en la segunda (medial) o tercera (final) palabra. También se observa la presencia del tono  $L+H^*$ , pero no es tan común como  $L+>H^*$ . Se encuentra el tono  $L+H^*$  cuando la frase contiene el foco en la primera palabra más. Esto demuestra que está marcando el foco, pero se necesita más evidencia para confirmar este patrón. También se observa la ausencia del acento tonal en cada tipo de foco.

Se realiza  $L+>H^*$ ,  $L+H^*$  y la ausencia de un acento tonal cuando la segunda palabra contiene el foco. La ausencia de acento tonal es más habitual para la segunda palabra y ocurre más que los otros dos acentos tonales cuando la frase contiene el foco en la primera o segunda palabra de contenido. El acento tonal  $L+H^*$  no se encuentra en el foco amplio, pero sí se da en el foco estrecho. Se realiza  $L+>H^*$  en el foco amplio. A diferencia de la primera palabra, no hay ausencia de acento tonal que marca el foco en la segunda palabra.

Se observan los acentos tonales  $L+>H^*$  y  $L+H^*$  cuando la tercera palabra contiene el foco. El tono  $L+>H^*$  es más común que el tono  $L+H^*$ . De hecho, solo hay un caso del acento  $L+H^*$  cuando la tercera palabra contiene el foco que puede significar que  $L+>H^*$  marca el foco. Este argumento no es muy fuerte porque  $L+>H^*$  ocurre muchas veces cuando la tercera palabra no contiene el foco.

Los hablantes realizaron dos tonos de frontera  $L$  y  $H$ . El tono de frontera bajo es más frecuente, mientras que el tono alto es poco frecuente. Nunca se usa el tono alto cuando el foco está en la tercera palabra y por eso puede ser una manera de marcar el foco en esta palabra. No obstante, se requieren más datos para confirmar esto, debido al hecho de que solo un hablante lo utilizó.

Los comienzos de los ascensos, o los valles, ocurren dentro de la sílaba tónica y muy cerca del comienzo de esta sílaba. Los finales de los ascensos, o los picos, ocurren en la sílaba postónica. El final del primer y tercer ascenso se realiza justo después de la sílaba tónica y el segundo ascenso un poco más lejos, en la sílaba postónica.

Cuando la primera palabra contiene el foco el ascenso de este pico empieza más temprano en la sílaba tónica, como puede apreciarse en la Figura 19. Termina

más tarde cuando el foco cae en la segunda o tercera palabra, pero no más tarde que cuando el foco es amplio. El ascenso es el más breve, 78.5ms, cuando el foco cae en la primera palabra.

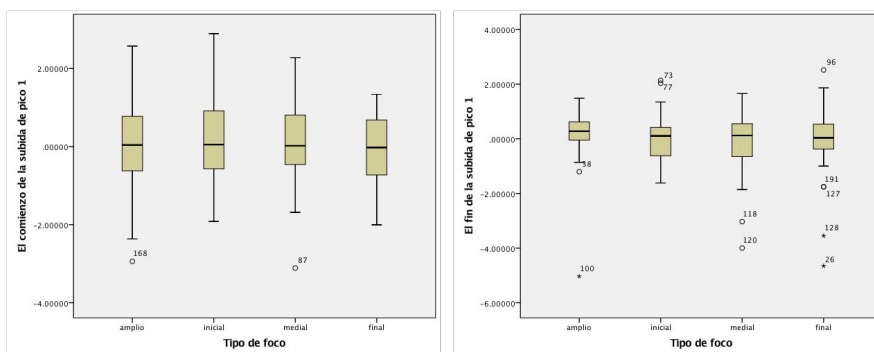


Figura 19

El alineamiento del primer valle el comienzo del ascenso y del primer pico el fin del ascenso

Figura 19. El alineamiento del primer valle (el comienzo del ascenso) y del primer pico (el fin del ascenso)

Como puede verse en la Figura 20 el segundo ascenso ocurre más temprano en la sílaba tónica y termina una segunda más tarde después de la sílaba tónica cuando el foco cae en la segunda palabra. El único pico que termina más temprano es el de la frase con foco amplio.

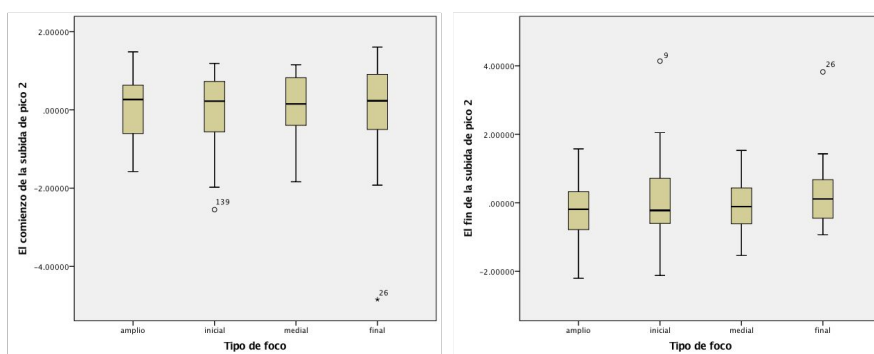


Figura 20

El alineamiento del segundo valle (el comienzo del ascenso) y del segundo pico (el fin del ascenso)

Figura 20. El alineamiento del segundo valle (el comienzo del ascenso) y del segundo pico (el fin del ascenso)

La Figura 21 ilustra que el comienzo del ascenso viene temprano en la sílaba tónica y el fin ocurre después de la sílaba tónica cuando el foco cae en la tercera palabra. El fin de este ascenso con el foco en la primera palabra termina más tarde que el ascenso con el foco en la tercera palabra.

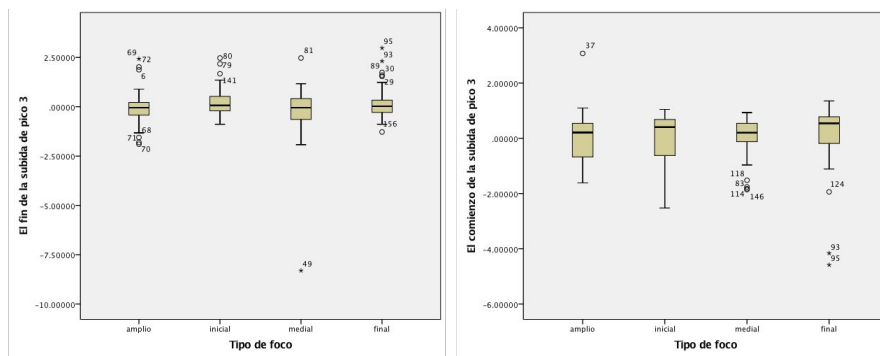


Figura 21

El alineamiento del tercer valle el comienzo del ascenso y del tercer pico el fin del ascenso

Figura 21. El alineamiento del tercer valle (el comienzo del ascenso) y del tercer pico (el fin del ascenso)

En resumen, el ascenso ocurre más temprano cuando se asocia con la palabra en el foco estrecho. Es decir, un ascenso más temprano marca el foco estrecho. Los valles ocurren más temprano cuando la palabra está en el foco estrecho. Esto, por lo tanto, no puede decirse del final del ascenso. Por eso el final del ascenso no marca el foco estrecho. El pico es más prolongado cuando el foco cae en la segunda y tercera palabra y no en la primera. Por eso a veces la altura del pico marca el foco estrecho. Se observa más el tono L+H\* cuando el foco cae en la primera palabra. Mientras tanto existe la tendencia de L+H\* para marcar el foco estrecho en la primera palabra. La ausencia de acento tonal es más común en la segunda palabra. El acento tonal L+>H\* es más frecuente cuando el foco cae en la primera palabra, pero también ocurre con el foco en la segunda palabra. El acento tonal, L+H\* solo ocurre una vez cuando el foco cae en la tercera palabra. Este hecho apoya que L+>H\* marca el foco estrecho en la tercera palabra.

## 6. Limitaciones, futuros estudios y conclusiones

Una limitación de este estudio es el número de hablantes. Con una mayor cantidad de sujetos, las tendencias pueden convertirse en hechos estadísticamente significativos. También se necesitan más hablantes de diferentes edades y clases sociales para llegar a conclusiones sobre la ocurrencia del tono de frontera alta que en el presente estudio hemos encontrado en un solo hablante. Otra limitación es que algunos de los contextos y las frases resultan un poco anómalas para los hablantes y por eso no muy representativos del habla natural, por lo que se nota que se trata un estudio del habla grabada en un laboratorio y no del habla espontánea.

Además de superar las limitaciones mencionadas antes, los estudios futuros del español de Montevideo pueden comparar el foco en las interrogativas absolutas a las declarativas. Otro estudio podría examinar cómo se percibe el foco en las interrogativas absolutas y las declarativas. Podría llevarse a cabo este estudio con hablantes nativos y aprendices de español. Un futuro estudio también debe incluir un análisis fonético y fonológico del habla espontánea.

Aunque el acento tonal más frecuente en la primera palabra es  $L+\>H^*$ ,  $L+H^*$  ocurre más cuando la primera palabra está en foco estrecho. Por consiguiente, existe la tendencia de utilizar el acento tonal  $L+H^*$  para marcar el foco estrecho en la primera palabra. Se observa una ausencia de acento tonal menos y más ocurrencias de  $L+\>H^*$  cuando la segunda palabra contiene foco. El acento tonal  $L+H^*$  es menos frecuente, pero continúa apareciendo cuando la segunda palabra contiene el foco. El acento tonal  $L+\>H^*$  es más habitual cuando la tercera palabra contiene el foco, pero también es común cuando no lo contiene. Los resultados que nos llevan a estas conclusiones deben ser interpretados con prudencia, ya que el tipo de foco y la altura y el alineamiento no fueron estadísticamente significativos.

## Referencias

- Aguilar, L., C. De-la-Mota & P. Prieto (coords.). 2009. Sp\_ToBI Training Materials [en línea]. Disponible en: [http://prosodia.upf.edu/sp\\_tobi/](http://prosodia.upf.edu/sp_tobi/)
- Barjam, P. 2004. The intonational phonology of Porteño Spanish. Tesis de maestría, University of California, Los Angeles.
- Boersma, P., & D. Weenink. 2009. Praat: doing phonetics by computer, Software package [en línea]. Disponible en: <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/>
- Estebas, E. & P. Prieto. 2008. “La notación prosódica del español: Una revisión del Sp\_ToBI”, en: *Estudios de fonética experimental* 17. 263-283.
- Glasberg, B. R. & B. Moore. 1990. “Derivation of auditory filter shapes from notched-noise data”, en: *Hearing Research* 47. 103-138.
- Gabriel, C., I. Feldhausen, A. Peskova, L. Colantoni, A. Lee, V. Arana, & L. Labastía. 2010. “Argentinian Spanish Intonation”, en: Pilar, P & P. Roseano (eds.) *Transcription of intonation of the Spanish language*, 285-317. Munich: Lincom Europa.
- Hualde, J. I. & P. Prieto. 2015. “Intonational variation in Spanish: European and American varieties”, en: Frola, S. & P. Prieto (eds.), *Intonation in Romance*, 350-391. Oxford: Oxford University Press.
- Ladd, R. D. 2008. *Intonational Phonology*, 2a ed. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lee, A. 2010. *Absolute question intonations in Buenos Aires Spanish*. Tesis doctoral, Ohio State University, Ohio.
- Sosa, J. M. 1999. *La entonación del español: su estructura fónica, variabilidad y dialectología*. Madrid: Cátedra.